

# ملا نصرالدین

№ 12 Цена 20 К

MOLLA-NƏSRƏDDIN

قیمتی ساتیعی الینده ۲۰ تیک



کیله هیت—آی، شهدی نصیر، نیجا اولوب که زده تحویل تو کوز اوستنده اولوبدر اما سیزده اولرون فولاق اوستنده.  
 مشهدی نصیر— یزده نیچه عمر زرد که تحویل اوزون فولاق اوستنده اولومور  
 Qable Hejbat-Aj Məşədî Nəsrî necə oğb qı bizdə təhvîl equz ustnuda olybdyr, amma sizdə  
 yzyn kylak ustunda.  
 Məşədî Nəsrî-Bizdə neçə əsrlərdir qı təhvîl yzyn kylak usunda olvr.

М. В. СХИДОН АКАДЕ  
 Азербайджан Республикасы  
 Улусунун Тарихи  
 Билги 23/24



توروز گوتی «آغا» ٹوون جیخاندا و ٹوون لایاندا.

دورنگ پارتک، اوراد کی بوقت، دورنگ اپری مارک اولون زوآد کا گیانک، اسیر حاجیا ندا ملاحینک شروسک، دمل اولوطیک، ولادینقازدا ملاحینک، فوآدا ملاحسدک، سالیان لنگر اندا دکان آجان لالارک، لاراج قساندا دو قنور بایونک، اونگ باقین دوستی بوقت دورنگ، فیزیل آاد آغ سفلارلارک، نازا شہرہ ملا نورالک، عتق آبادا خریتخان میرزا رفیقک، جمدت خیریه سندوقداری میر ابرامک، فزل آادہ ملا موسیٰ ک، بیراماری، بربک اولسون، زشدہ ساقی «نہای کیلان» «میری» «مہی» ک، نازا بیلماری مارک اولسون، مہاروان سوگرا بربسا احمد شاکک بیرامی ٹوز منبی ایشی برابر مارک اولون، خرگاہ ایشی طہراندا اولسا ایدی ملاحین دورنگسدی، مکتوب

اولا سیزک ملاحینک گلر مطلوبدر، جناب آخوند ملاحین آغا، فو بیل سندن چوخ خواہش ایڈیریک ک: آقدماک تقریب گنیرسین، خاقول چبار سنگ دویتیک، نوجارینکا فو لاق آسمان اولوزی، آراڈمر، بڑہ مخصوص اوقق، حرم خانہ حاضر در، گوزل تمیز حایم خوددر، تمیز فو طہ فلیطہ ٹوز قزارتیدہ بوکولوب تمیز فوجادنا سنی گولویور، سیزہ خدمت ایلمک و ضروری ستلماری دورنگسدی، اولوزی چورہ کیمیش تیر باش ایشی جان ایشی حاضر در، خرگاہ و سترای بر پریر ایشی یلیمہ جوشادان سراج سلیماندا ٹوز سز ایشی برابر گنیرسینک، اقلدام موصلری

**شیخ عمی!**  
اولدی بوتون باد هوا شیخ عمی  
کینلی دوتوب شہری وار کدرخیر  
گورنچہ اول قنیر اولوندر بشر  
سن ہلہ باس قازونکی آئی بختہ و  
فخر ایسون قوی علما شیخ عمی  
منتظر کدر نجبا شیخ عمی  
ایلدی تاثیر نصیحتک  
بیارمی ترک ایشدی امتزک  
چو کیمے فالیر مایسی بدعتک  
گورنہ چالیر نازہ هویشخ عمی  
منتظر کدر نجبا شیخ عمی

قوریدی بو نوروزی جیشدچم  
سن قیلسان بوغلاری هریلدہن  
ایلمیر من سنی هیچ مہم  
سیزہ طبیعی بوادا شیخ عمی  
منہ ییہدہ «علما» شیخ عمی  
خلقدی کیم بیارمی ترک ایشدہ سین  
ترک ایشدہ زوروشتی کچ کیتہ سین  
منہ خور اولطانی ایشیتہ سین  
بو دلگاہی رواشخ عمی  
منتظر کدر نجبا شیخ عمی  
بیارمی

**بیرام تبریکی**  
ایران دولتہ دعا ایشین۔  
عتق آاد فونمولی درناختک مفتی  
برزا ابرام خانک و اونگ عثمانکدہ  
بیارمی مارک اولسون، شروسکدہ بیوس  
زادہ شیشری، طہراندا عارفک بیارمی  
سن بر جوح و قتر «ملا نصرالدین»  
طرف بو طرفہ باخیشتمان دانیسولار  
لا ولادینقازدا حاجی خانک بیارمی  
برک اولسون، اللہ جان سلطانی ورسین  
: سبوتلارلارنی تازا قونول گنچہ  
: فونورترسین اللہ عتق آبادا حسن  
کک بیارمی مارک ایشین: آلدہی  
کوز توین مواجیب فیزلار ایشی یون  
: اولسون، امیر حجابان قولوی پاتماکی

کا سال تازہ عبا شیخ عمی  
یاخ رنگ حنا شیخ عمی  
دابانلار کئی جیق کردنہ  
دہ اقدام ایلہ بر خیر ایشہ  
بہ لغت اوخوما کچیشہ  
، وار کدرہ وفا شیخ عمی  
ردنہ جیق قیلسا حیا شیخ عمی

ینا بو آتش داها خوناموش اولا  
ینا بو بیارمی فراموش اولا  
بر نہیوسدن بی سکانوش اولا  
وقی بو کلادمہ دیا شیخ عمی  
دشیریل قورلی سکا شیخ عمی  
الی یزہودہ خوشسن سترہنی  
شیری یسین نیل کہ دوربرمازسنی  
اہ لایاب نیچہ گون مددنی  
قویا برنہ و بوشدا فالا شیخ عمی  
منتظر کدر «نجبا» شیخ عمی  
برینیمسی سانشن ٹویندن قازان  
یورقاندہ بقلا ویرمش ایشان  
آند اولا عامہ کا یوقدر بالان  
قلماشن ٹولردہ تاوا شیخ عمی



باکوہ و دینہ خیرار، گورنک شرطہ باجی، ۱۰۰۰ لیک، آتی آبار، ہمت ۳۰۰۰ پون  
پینکی ۱۰۰۰ پون، مدین شجر و مزار اجیرن آتس، ۶۵ لیک آتس  
مفتی آادان آتور تک سحنہ، هر ۳۰۰۰۰ لیک  
عنوان: ادارہ و فائزران، تاروی پونووی او نوروز ۶۶ لیک، نومبر ۲۰۰۳  
Адрес Редакции и конторы: Старо-почтовая д. № 64, тел. № 40-83.

### وارلی لار بیارمی

توروز بیارمی چوخ باخشی بیارمی، آتقاق بکیجہ عیبی اولنیا:  
۱) بیوک خرچی و ۲) غایت زحمتی،  
اول خرچندن دانیق، سوگرا زحمتک کچیک:  
ایکی آی یونان فیاق ایکی بوت گوردر بیارمی آلدہن ایکی بوردا خالص سیر یاہی آلدہن  
(سیر یاہی بر آرتیشہ ی اولدینہ گورہ ملا محمد جعفر مہتہ ایشدہ بریہ، دہی عیبی یوسدن) اونور  
اعلا بوغدا گوردر بیارمی کیم مدری بوڈ کوردر، بونگ کیشیشی، سورماسی، دامس آت  
چلریمی، وزیر مغزغاندہ ٹوز اعدسینہ،  
ج بلا و سگھی، بر نیچہ بورل بورا گیندی،  
چارخاخر خرچی، سینہ دام، خرما، کافدی، فام، سیزہ، گریبان، العجیر، ۷۲٪ فاح، سفلوریدی ارگر  
نایز، آما، تار، اوژوم، فندق، خادباوت، نیبو پارتقال، بددا بیله،  
بیارمی سیریشی: ہر قسم فوٹول، ہر قسم قانیت، خرما، غرابہ، پاملاوا، ناخطلو، شکرچہ،  
و ہر قسم شکرچورک،  
قالدی ٹوڈہ بیش نوع نوع یاغی، بوموتالی، دامالی و زعفرانی چورک،  
بولار خانوسی نیچہ بورل شائہ باخیر،  
بی آغا پانازی: گور بونچہ بوڈ سٹات آچارچاق،  
قالدی زحمتی: ایکی آدی بوخاریان، دوستی بوخدی: گورک زحمت، زرد، ورسان و گیدوب گورچور  
فایش کسمن: آلمان، حایلا وورسین بر نہو قبادمان، بیر بازارا گیدمن، گنہ مو قبادمان،  
گنہ بازارا گیدمن،  
ٹو بیلتہ بریق: ٹو توکسک ٹو تیزلمک، ٹو سوپورک، فاب لاجق، لالای، کومور، اوڈون۔  
ایندی قالدی بیارم گوروش: گور نیچہ برہ آزمدی گینک، نیچہ فوٹاق دانیقا جیخانک، بولاند  
حاجی آغا باریلک مارک اولسون  
آی سٹنگ ایشی ایشہ  
اما دون زیر بالاغا اعلان مکر غریبہ سوالوردی: مدی۔ دہدہ سن کابلار بو قدر بولی مارک  
آلیرکہ بیارم ساخولار،  
دینہ۔ کسنگ بو قدر بولی اولان،  
اوشاق بر آل فکر گیندی و گنہ سوروخدی:  
سین کابلارنگر مارک ساخولار: مدہ بر آز فکر ایڈوب سورڈ دوشریشی دینہ  
دینہ، بولاند، کابل، کیم بیارم ساخولان۔ دہدہ ایڈہدہ بو نوروز بیارمی وارلی لارک بیارمی  
۱۰۰۰ دینہ سین دینہ اویشور،  
نیچہ نیچہ سین ایبرالار گورشم و ہر مدہ بورل بوز متلاز خرچیشتم و بیارم ساخولار، مادریہ  
برجم، ایڈہدہ ویشورک، گنہ کسب فونٹ، لاریوز، بوز، متلاز، تاروی باخیشورک کہ گنہ سنی اولان و بیارم ساخولار۔  
من ایندی کیمسی ایشی بیزدیم کہ گنہ جمیع فونٹ لاریم بیارم ساخولور، آتقاق دون بولی  
دہدہ سن کابلار نیچہ بولسن بیارم ساخولور،  
برجم حقیق بو ایشن: توروز بیارمی آتقاق وارلی لارک بیارمی۔۔۔



### حَبِيبُكَ اللّٰهُمَّ شَكَاتِي

كَلْدِي يَا رَبِّمَن تَوَكَّلْتُ سِرِّ فَرَاد  
يَا مَقْبَلِ القلوبِ وَالْاِبصارِ  
يَا مَحولِ الحِجْلِ وَالاحْवालِ  
تَوَسَّلِي قَلْبِي اِبْتِجَالِ اشْغالِ  
يَا جَا اَبْيُودِ بِنِي پامالِ  
اَلِي قَوِيْمَةً قَالِيَتَامِ نَاجارِ  
يَا مَقْبَلِ القلوبِ وَالْاِبصارِ  
يَبْرَدَانِ اَنْدَمِ اَوْلَانِ كَيْسِي يَا رَبِّمَن  
تَوَلَّ اَبْدِيْمَ تَوَسَّلِي بِهِنَّ قَدْ بَادَمِ  
يَا كَيْسِيوَزِ اَلْدِي وَاِزِ بُوخِي سَتَامِ  
يَا اَبْدِيْمَ اِبْدِي اَهْ نَالَهْ اَزِ اَنْ  
يَا مَقْبَلِ القلوبِ وَالْاِبصارِ  
ساقَطه

نه ویریم اولادان بی یاد  
یا مقبل القلوب والابصار  
یا محول الحجل والاحوال  
توسلی قلبی ابتجالی اشغال  
یا جا ابیور بینی پامال  
الی قویتمه قالیتام ناچار  
یا مقبل القلوب والابصار  
یونان اندم اولان کیسی یاریم  
تولار ابدیم تویه قند بادیم  
یا کایسوز آلدی وار بوخی سنام  
ابدیم ابدی آه ناله آزار  
یا مقبل القلوب والابصار  
ساقط



سبز نوکسر او فادار بایرامدا بچتم که وجودیر بر بوتولایا دوبور.

بر جزا کسبه کسکتور...  
بویوتکه نوز عدالتگری گوستره جگسگر.  
(معدنی و آوزون آلتشلاز... شارب  
شارب، شارب...)  
\* آفر آفر یه سوزله... \*  
دیوکر بزارا کویسه اینه برده فوایدانی  
برده معشری بلانی کرمنل آ کچیلرلر)  
۵۵۵  
ایکتیجی روج  
حرفتی وطفعلار... سوږلار...  
من بوج شجب ایدیم که سوږر آ امان  
بورایا بیویو بر لالا ایشکلاستونه سه  
بوږر خانی - هوی تلوږدیر. برافورور  
ایه بییتره بو آداملکدا شفاغه جنه دلی  
بوخدر، آغزینی آجوب اولانن سوز  
لری بو آرداږک بوزنه دیوکر یزیم  
جهوروشیزمه یله - سه هوموفا کسبی  
قاری نهناری گرگ بوخ ایلک. گروا که  
بوچور نوک که چاریم قاری نهناری  
اوچانندان نه ادر جوان عسیر اولدیا  
کیدیرلر...  
حرفتی وطفعلار! سبز نوکسگر  
انصاف اهلکسگر، باخوب ککر وریر، بو  
ایته واک ایدک! منیوه بوچیم سیزی  
اصل مطلبه طرف چوریدرکسگر. دوتوق که  
قاری نهناری آردان گوزوریدرکسگر واکه  
اولار نوزلری جاشنی باقوت ایدوب  
داها هج کسانک دهرینه باخاق ایسته میدیر.  
سوروشوام گوزوک که بر افورورکسجیه  
تکدیور و آخری نفلت گوزور، هرکه  
نهنار نوز تجراری آرتزاسا او پراږو

### اوج روج

ایندی، امدی که آردادلار وار حومسی  
بر صفاک گرگ بو طبانی اونوشیتلار  
وطفغانی سوږلار! سبز برکم برکم  
گوزوک که کیشی زحمت چکوب بوللازاییم  
نوز قرینی بویویدر، اونک حدم بویسیتی  
بشارت بویسیتی! یسک ایجه گئیور، نیه  
اولا کبیلرک اونک اختیاری اولسون که  
فیزیش نوزی بیلگن زمان نوزی به کتدیگی  
اغوللا ویرسون! برافورور دیوکر اونک  
خنبر ایله، یکنی کسه که اختیاری بوخ  
ایندی.  
بوج باخنی، دوئلیم که اختیاری  
بوخ ایندی، اما بر حالده که فیز کیشی نیک  
اوانتیلخ ایدور. اونک حرفتی چیلار  
دودر! کیشیه بوزن جیویوم گوزور  
دیکگی ایته هج عشق باشی دفت ایته  
بور. ازن گورده حیات فوایتنک لاشتمی  
سناستلیما گوزور. بویته باخاق که گوز ایته  
باخاق لازه کبیرو اونک ایدوب، کوشنی  
آردا ایدوب نوزندن بر عذر ایسته مک  
لازم کبیر...  
ک من یکنی ایدیرم و جوخاندانا ایشتمی  
ک من اشقی سوږلار و بوچاندته  
قاری نهناری آردان گوزوریدرکسگر واکه  
ک نوز ایشتمی گوزیشنی فووب بورایا  
یفته شالاموس! منیوه کیشیه انصاف، وجدان  
ناموس عبرت، مسامحتلیک، و شریعت و  
برالاجیشدان عطفانظرینن باش ایدینگم  
مظفری نظر آلوب بو کیشیه هج

### نوروز بایرامی

بندی گوزول ایشلر حاموسی مل شنبه  
دشتیه اسلام ایلهدی حضرت شیبه  
تشن باقراق ووردی مسلفقه زینت  
علائدی سینهلره طریقتیه طریقت  
ملند جوسوی لفظ اسیمنده شریعت  
دوئدی گوزول ایشلر حاموسی مل شنبه  
زردشتیه اسلام ایلهدی حضرت شیبه  
—  
اینگمه ایکن بیگ جودیمین حطینی شوش  
دوغدی عرسنامه تهنه دینی کتاکش  
اسلام آدبه باندی یسگر عسریلک آتش  
دوئدی گوزول ایشلر حاموسی مل شنبه  
زردشتیه اسلام ایلهدی حضرت شیبه  
—  
ابرائی دیشن آچمدی عرب بندیکماه  
نوروزی عرب هیفته اوده ایندی اماله

چمنشیه حنا باخنی عرب ماتن پاله  
دوئدی گوزول ایشلر حاموسی مل شنبه  
زردشتیه اسلام ایلهدی حضرت شیبه  
—  
دین باشچیلینن نصب ایلهدی تاجیه زردشت  
پای ییلایدی هر نوکلهده مستحاجتیه زردشت  
بند ایدینی نلیوچیته مرانجه زردشت  
دوئدی گوزول ایشلر حاموسی مل شنبه  
زردشتیه اسلام ایلهدی حضرت شیبه  
—  
دوئدی آریابه سکهده سلمان کبی بند  
دین عربی آشته سالیی کمنده  
قرآنیده ایمانده اول ایلهدی (زند).  
دوئدی گوزول ایشلر حاموسی مل شنبه  
زردشتیه اسلام ایلهدی حضرت شیبه  
—  
عرقده



حستعلی - آخوند بایرامک مبارک اولسون.  
آخوند - بز بایرامی یا اوروزچلدا ایلهرک یا بحرلیکده.

او قدر ایشتمی' یوز گوزلری چیرک'  
الئزده، فالباری، جیبجیندیر کبیلیس  
عشهری - حورمه یازیم...  
آدامدا اولسا اولارلا اوغری' جیب کسن  
دیگه هیچ بره دیقده ترد ایشتم. اما  
بو مالاری اوغورلان آداملار بو طوبو  
آداملارا تاشقن بهتان و افترا آتولار.  
حرفتی و مدینتی سوږلار! سبز  
منیوه منجه نمان پول آلوب اوج دورت  
ساعت باشتگری آمریضامعدان اینجه  
سکتر. منیوه طرف قلملده بر او قدر  
پول آلوب بوشرسوینت منیوه ایله مجا  
ایتمه کینه باخیمالسگر. چونکه بودا بر  
جوره عسند. الله تالی هر مشغولانی  
باراندانا اولار اکیچون بر جوره مدخل  
بولی اوچیدر' بزیمده الله طرفندن فو  
بولیش طامسز بویه ایشتم. نه ایدمک  
طیبنگ قانونی یلهدر. ایشتم قانون.  
آت یهر، آتقی اوستده دوران اوکوز  
یزیم یکنی اوکوزک باشتنا... ایندی که  
سبز سوږلاردا بو مظهره آکسگر.  
سبز ییلدیکسگری ایدینگم لاریمده جوره  
گیزیم باعث اولدینگم.  
ایندی سوز پورهلرتایا نظریه ستمه'  
عدالت و انصاف ایله ایتنه باخیمالسگر.  
(هاهو آن جالیر، ایش شاعری تردی  
خاندانه ک سوږلاردا و کدا و کدک و کدل  
لرینک بوزنه مات مات باخیرلر.)  
قییه

جیب خرلیگینده آلوبارنا وورسینگر  
که منیوه بو نسیبک باشتنا بر بالاچ  
جای بولی چیخسین!  
(سوږگلی آلتلار!، کوموریدمانی  
ایله بوخلی دوت، لالاییلر! ایدمیه  
نیزک نامیقلاریش تاهاملایرلر!.)  
۵۵۵  
اوجنی روج  
وطفغانی و مدینتی سوږلار! خدکت  
شریفتره عرش اینمک ایستدم که خلق  
حکمرتی سوږلاری اولان آداملار سوږیا  
لفغان باخقا برده (فیزانومنی)  
یسنی بو که آداملک منته، طاهرته یسک  
زا باشتقندن خیز ویرن اولمایدیلر!  
چونکه جوق وکنت بو کمالسز، بدبختیز  
آداملار اوغورمای، عقالا یازیدیرمانی  
اونله آداملار انساد وریرلر که آدام  
دوریدین بریدنه. ات و مهوت قاییر.  
عزلی مخصوص آخر ناملارداکی عقیده  
نظریه لار تمایله ده کیشیمده. نهجه که  
قنایکیت دولتر، حرفتی ایتلار اوغور  
سبز سوږلاردا باخیراراج بو زات فیئته  
اولان مدری باقیلارادا اولانلار اوغور  
اوغری' بول کسن' بول لوب آتام  
نولمیدیرتم ادر فیوبلار.  
حرفتی و مدینتی سوږلار! سبز  
ایندی دهنانکامی ایله بیو، فقیهه  
کبیتیه جلال و طشنگه باخک و  
گوزیکه بو جوره آدانا اوغورقانی  
وورالان نه درجهده ویدانز و ادرکسز  
آداملارده. بیرزادی بلوخذمدان کچنده

### الملك شكائتي



طالم اولينگ شهر ايه سرعت اينه بيشما دولتايرکه: بو قدر آفتا دوستمنگ برنگ ثوبه کيره بيليرم.

ایندی گوئیگ من مویا بامبردن نه چکینتی، طالم اولی نه اکتی مایور نه هوغتی مایور، مشاهان مسوله فوریت اولتایل نیل چایه، فرعونگه گزادینگ اویغای یوخ بر آزواد جوجدهان ایستور دیکه بریوتان اوتاق گوتوروب سخا- سن گوریمکه: مویا جلیک اوسته، کتیر دونوب آپایر کونیده، ساهیلور، نه بو باشتینگ قیافتا فرعون نه نیک حراشلیق ایلهدی توژ برینه، اینتم یوحدر، برده گوریدور، یله دوروب آغز آغزا نیل دیورک، نیل دیه چکر دورا اودا دورامقدر، دیورم آیدور، نوزنگ برسی هیچ گوریمسک برین سو دوروسون، نیجه ده، گورمادی آیدور، کیمده: یبرده گوریمکه: کتیر حیجرتدن برکوتده آگه تومرد، ایستدی، دایتمبروب کونگی آلو، حیرتلی ددی، کله بو یوزدریمالی آدام گدرف، سورگازده گلی آبار، ایله ده اولدی.

من مویا بوشیدا بر ایکی دهه داندیم، دیور اوتاق گوریمکه، حیرتلی دین دور جیهدی، بو طمسکر اوغلی طمسکر گیویو، یوردر لرن پول آلوب دیورک سیزی آیتا، ساجاسنامه ایله دایتمشاق.

بو گوندن سوگرا گدی که برورده گزرا خلق ایستورن ایه بر دایتمشک، دیورم کی ملام من خلق ایله معاشیم، من آیدوریم که: دایتمشک، من ایستاق نه بایزم گدیگی ایچون قدرتم بوگما صلح تاپدی که: سنک اینه بر نیجه کله عیلم ایلیوم.

گوریمدی حیرت: نه دوشودنه وعده ایلیور، اولد ساهمه آتیلوب دولتمدی بر برته سوتدیر بر آتین ظاهر اولدی اوتاقا گوریمدی که دونوب قرانیس اولتوب پتایور، ندان گمنجن مورش گوتورده، ناشیا، او گیدن سوتدیرک گیویودیر، فوجت اوغلی اولدادان گیکور کور پتیمیری شیمی تیکیر، نه مین نه کتیک کتیر کیتیکتک ناشیا، یونولوب اولور، یان ساجا، لری فیرینک ایستسده برن آلوب توژنه آیدور اولدی.

چیمه هره ایلیورسن ایل ما ایلکی حاجیلور برن آتاق اولدر، آخرد یوزمه دیر، چاروب دیورمک، بدن خلق باجینی آلا بیزیم، بدن خلق کور لوزاری، یانه ایل

سفق عبور اینه، ما من آیتا، باجی آلا بیلیم، آجیلان دینبیز: کتیک خالیورسن اینه، گیویو ایل بر مدعب انجاد ایلدی که عمن گیویو فرمادی لوزنه کونوب، نوزنگده آدینا مویا سیزی شریش سولبور، باج نیوم، سوزیم، ساجاسنامه، کهنتمده، ششده توژی کیم خیر اولادی، بطوب گیدی مویا کیمی (لیا) اینه (راخلر) بر برده آیدی، بولارا کتایب ایتمدی اولدرادی، بالارینا کتیرین لولونولوب اولارا میه مایه، اون بر اراغلی برسی بریمندن ناور، اولابلا یوز اولارادنا کیم باجساج، اویانل سفق عبوردان جیهدی، آخرد، یولورده آپاروب سلالار جوبور، ناشیا ایل من کتیک کتیردی.

توژی آدین پیسر لویا فویا گیویو چوله فولارک آغزین فوجولور، هر گاه من پیسیرین کرک بیلیم که: یوسف هزارادیر، داهای آجرتاق نه لازمه؛ خلق اولمادی، ۲۰ بیلنگ عرض مدتمده، مندن سوروشیم که: مین اوغولور، اودا؟ پتیمیش اولدی سراسق اکتک گوتوروب مسرده، آسمن تاور ایلمک، نند آجیلان دیمدی، آخرد اولتیده گیویو مسرده گیردی خلک کونه اتلادی خلک کله حاشی حراب ایلمگه؛ مختصرک مین یوز ایگرم دورت من پیسیرمک هر برسی برنگدور، برنگ سوزی ایه ایش بر دگدر.

(بینه دی) **شده مگر**

### قراسناو دستمن

آی « ملاصلا دین » عمن ! بیز نوزده جانیس خلق من حواسم ابریمک من کل زیم اکتینی اویغی ساتسنا، شین یلکه دوجا بلا های عظیم اولارن باخود کتیرن آخوند ملانوراله شین ددرن سالار، نیجه هر بر نیجه کون بوئان فایق بر نیجه هر خالص موشردن بیشوب صحت اینتمک اری رو اولارادن برسی خایلابون که بر اکت میرزاغلی آیدر اولیصلدن حیجوب لوزاق بر بره کیتیکگی وقت گوناوره آذانک وقی اولدی ایچون (بیز) کونک باقیلمشدا ششدا آلماسان اولری سو نایه پتیمدر ناپ عینط کلوب دایتمی بره توپورودر، حیان توپورودگی برن گوزل برنجه مادی اولور، آد ستمش، آلوب تلاری ادا اینتمدر.

ششدا آلوب فورتارمان سوگرا نه چمنه گتیم سوگروند، بولارنک بو صحنه کترادن فولاع آسان کتوب آدینا بوقول بر کیش ایرمن کتوب دیمدر.

آیتا: یویو کیتیمه، آل اولماز بو هیچ غله سنان سوز دکدر بونک نیک کور، مینتی همانست اولتدک ات آریشتری گوت « مری جانونی » اوتبا دلازلر ساج، چوئداغشی گییدی، آریشتری هر برسی دورت شین ره لدا چیدیلدر.

**برزدخن مکتوب**

بیرینجه قدر دروغلی برزخده تجارت و آیش « بریش دوچ اولماغش و فریشتی ایشیور، فوری بریزدن خراسان آدینا نکره آلوب برزخده کتیمه که برودا



شاهنور کتیریدن پیش آتیمی گویور بخته ایندی بر آتیدر که برودا اینتمر دعو چکیر، بو ظالم اولابلا بونگ نلو ایشگری، میناری، فوولاری، کتدری ایزندن چیتاندان سوگرا آدام ایکی اوج نزلاری لالیور.

ایندی گویور بخته نزلاریما نوز اریانه برار کتیرشرد، ملائکه رملوسو کتیک ایشر که برودا اینت اولما نمال دوشمر، زیم عبادتس قبول اولما، اللهه حکم فریودیدر که: نزلاری بختندن چیدر سلالار، بختیش آتیم، گویور کتیم کتیمه فوری توژیش، بلوب شکت ایلیور.

اودا دیور ایندی که: ایشر بخته فوسیر لاد سن نه ایچون احسان کتیمک اینت آختمای کیمی، حوری غلطانلر اینه اونبور، اگرا جاوب ودریفر که: احسان کتیمک اینت ایشن کتیریدر.

بگر آتد گنجیرک، و الله یاله شوفا حکونگ ایشن بری بز اولتیدر، ایمان کتیر میتش، هله که: اولتیدر، هله فالیر.

بیریم نوبه اولادچدر.

هرو دودر که: زحمت چکوب عتق آداما عطار اوغلی نالده دیمسن که: نوز طامش، ستمش، هانی گوتوروب بخته کتیم، مقلری کیتیمه نه فادار مواجی فریزر اینه ایکی ایله ده ایش امانه ایشرک.

برودا باونگ دلاغیلاری گولوز ایزر کتوتوب، بالاس، بوزدان اوغورلامی سلالر هر شیتندن اوزری بیلن اولوبتیا، گویور بو آغز عریس اولور، بلکه فال آجوب خلک مانی، چیتیلار.

بو گوتورده ایشتر سمن دکل، درند آریشتری گوت « مری جانونی » اوتبا دلازلر ساج، چوئداغشی گییدی، آریشتری هر برسی دورت شین ره لدا چیدیلدر.

بیرینجه قدر دروغلی برزخده تجارت و آیش « بریش دوچ اولماغش و فریشتی ایشیور، فوری بریزدن خراسان آدینا نکره آلوب برزخده کتیمه که برودا



باش شایقا ده گدوم

نابلوش عتق ایستفده.

دایتمش و خیرجی آدلدار برده بر آگه نندسی کتیردن زارت ایلیمش بر فوسر لادیر، بریزدن اولادان سوگرا گیویو فوسولا شیطاقت ایدیر، کیم سوگرا چاقدر، خان نوکر گونوب یزی حصورنه ایستدی، خلک حصورنه گویور باش آکوب تنظیم ایشندن سوگرا عیظ و غض حالتد، یوردارل ملونلار: سیز چوئداغشک، همان آدلدارلی گومیریمک، نوزتره گور، اولابلا بیلرک فوجولوندن کتیمه چیتیلار، اینه گلن بوچه اینه آدلاری یازوب گوندریک: هر کولاداری داغتمشاق کتیمه بیلوق ایه برودان کتورک.

دایتمش و خیرجی آدلدار برده بر آگه نندسی کتیردن زارت ایلیمش بر فوسر لادیر، بریزدن اولادان سوگرا گیویو فوسولا شیطاقت ایدیر، کیم سوگرا چاقدر، خان نوکر گونوب یزی حصورنه ایستدی، خلک حصورنه گویور باش آکوب تنظیم ایشندن سوگرا عیظ و غض حالتد، یوردارل ملونلار: سیز چوئداغشک، همان آدلدارلی گومیریمک، نوزتره گور، اولابلا بیلرک فوجولوندن کتیمه چیتیلار، اینه گلن بوچه اینه آدلاری یازوب گوندریک: هر کولاداری داغتمشاق کتیمه بیلوق ایه برودان کتورک.



نابلوش عتق ایستفده.

نابلوش عتق ایستفده.

نابلوش عتق ایستفده.

نابلوش عتق ایستفده.









حسینلی علی برنه تدارکرد؟  
 علی - اوخاخلاری بایدا باغا گوندر. جگم  
 حسینلی - دیدیم بیس که بارام تدارکی گوروسن.

Husen Kily-Əli by nə tədariqdır?  
 Əli-Yaxları jəjdə bəgə qəndərəjəm!  
 Husen Kily - Dedim, bəs qı bajram tədariq qərmusən.



پولەر - ایا نه اولوب که بو گون الیرک ایله ساقلاکلی فیزارتیبسان؟  
 بابا - بلی ایلده بر گره نوروز بایرامی بیزی. یونهر ایدير.

Pjoner-Baba nə olyb qı by qun illərin ilə sakkalını, kızırtmışsan?  
 Baba-Bəli ildə bir qərə Novryz bəjramı bizi pıjner edir.